

|  |   |
|--|---|
|  | <p>Object: Shakspeare's sämtliche Werke. I.</p> <p>Museum: Museum Schloss Moritzburg<br/>Zeitz<br/>Schlossstraße 6<br/>06712 Zeitz<br/>03441/212546<br/>moritzburg@stadt-zeitz.de</p> <p>Collection: Ernst-Ortlepp-Bibliothek</p> <p>Inventory number: IX - 26240 a</p> |
|--|---|

## Description

W. Shakspeare's dramatische Werke. Uebersetzt von Ernst Ortlepp. Neue, durchaus verbesserte Auflage in sechzehn Theilen mit sechzehn Stahlstichen. Erster Theil. Stuttgart: Scheible, Rieger & Sattler. 1842.

Wenige Monate nach dem Verbot des "Fieschi" (1835) wurde Ortlepp aus Leipzig vertrieben. Er ging 1836 nach Württemberg. Es beginnt für Ortlepp eine erstaunlich umfangreiche editorisch-philologische Tätigkeit. Vieles davon war durch sorgfältige Marktbeobachtung tüchtiger Verleger bestimmt und ist heute nur noch mittels gründlicherer Bibliographien zu erschließen. So entstanden auch die Übersetzungen Boccaccicos, Byrons oder Shakespeares. Die in Stuttgart erschienene Shakespeare-Übersetzung Ortlepps war die damals "vollständigste aller deutschen Ausgaben", zudem war es die auflagenhöchste des 19. Jahrhunderts. Keine andere Shakespeare-Übersetzung fand so viele Leser.

## Basic data

|                     |  |
|---------------------|--|
| Material/Technique: | Papier, Pappe; Buchdruck   |
| Measurements:       | 304 Seiten, Buch aufgeschlagen: 15,5 x 23,5 cm, Buchrücken: 2 cm |

## Events

|           |       |                           |
|-----------|-------|---------------------------|
| Created   | When  |                           |
|           | Who   | Ernst Ortlepp (1800-1864) |
|           | Where |                           |
| Published | When  | 1842                      |

|         |       |                                 |
|---------|-------|---------------------------------|
| Written | Who   | Scheible, Rieger & Sattler      |
|         | Where | Stuttgart                       |
|         | When  |                                 |
|         | Who   | William Shakespeare (1564-1616) |
|         | Where |                                 |

## Keywords

- Theatre

## Literature

- Peter Schütze (2009): "Und erschaut in Nachtgesichten / Nur des eignen Hirnes dichten" In: Das Lied trägt in sich selbst den Lohn. Ernst Ortlepps Gedichte. Beiträge des Ernst-Ortlepp-Kolloquiums 2007. Hg. von Kai Agthe, Roland Rittig und Rüdiger Ziemann. Schriften d. Halle / S.